



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **3/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
BÜRGERMEISTERS**

**in Ausübung der Befugnisse
des Gemeindeausschusses**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL SINDACO**

**nell'esercizio delle funzioni
della giunta comunale**

GEGENSTAND:

**Volksabstimmungen vom 8. und 9. Juni 2025 -
Ausweisung der für die Wahlwerbung bestimm-
ten Flächen**

OGGETTO:

**Referendum dell'8 e 9 giugno 2025 - Delimitazio-
ne degli spazi da destinare alla propaganda elet-
torale**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

08.05.2025 - ore 09:30 Uhr

DER BÜRGERMEISTER

hat sich in Ausübung der Befugnisse des Gemein-
deausschusses, gemäß Art. 54, Absatz 6
des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der ört-
lichen Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol“ im Rathaus zur Behandlung
des obigen Gegenstandes eingefunden.

Seinen Beistand leistet der Gemein-
desekretär, Herr

Happacher Dr. Michael

IL SINDACO

presso il municipio nell'esercizio delle funzioni
della giunta comunale come previsto dall'art. 54,
comma 6, della L.R. 03.05.2018, n. 2 “Codice
degli enti locali della Regione autonoma Tren-
tino-Alto Adige” procede alla trattazione
dell'oggetto suindicato.

Assiste il Segretario Comunale, Signor

DER BÜRGERMEISTER

(in Ausübung der Befugnisse des Gemeindeausschusses im Sinne des Art. 54, Absatz 6 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol")

NACH EINSICHTNAHME in das D.P.R. vom 31.03.2025, mit welche für Sonntag, 8., und Montag, 9. Juni 2025, fünf abschaffende Volksabstimmungen gemäß Art. 75 der Verfassung angesetzt wurden;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 250 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", welcher bestimmt, dass für die Wahlwerbung, die Grenzen und die Offenlegung der Wahlkampf Ausgaben die einschlägigen staatlichen Bestimmungen in Sachen Gemeindewahlen Anwendung finden;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 52 des G. vom 25.05.1970, Nr. 352 betreffend „Bestimmungen über die in der Verfassung vorgesehenen Volksabstimmungen und die gesetzgeberische Initiative des Volkes“;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 1 des G. vom 04.04.1956, Nr. 212, welcher bestimmt, dass die Veröffentlichung von Drucksachen, Wandzeitungen oder anderem und von Propagandaplakaten durch die im Parlament vertretenen Parteien oder politische Gruppierungen, sowie die Betreiber der Volksbefragungen (wobei diese letztgenannten eine einzige Gruppe bilden), die sich an den Volksabstimmungen unmittelbar beteiligen, in jeder Gemeinde ausschließlich in den eigens dafür vorgesehenen Flächen erfolgt;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 2 des oben genannten Gesetzes, welcher bestimmt, dass in jeder Gemeinde der Gemeindeausschuss zwischen dem 33. und 30. Tag vor jenem, der für die Volksabstimmungen angesetzt ist, in jeder bewohnten Ortschaft mit einer ansässigen Bevölkerung von mehr als 150 Einwohnern besondere Flächen festlegen muss, welche mittels separater Tafeln oder Kästen, ausschließlich zur Veröffentlichung von Drucksachen, von Wandzeitungen oder anderem

IL SINDACO

(nell'esercizio delle funzioni della giunta comunale ai sensi dell'art. 54, comma 6 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“)

VISTO il D.P.R. del 31.03.2025, con il quale sono stati indetti, per domenica 8 e lunedì 9 giugno 2025, cinque referendum popolari abrogativi ex art. 75 della Costituzione;

Visto l'art. 250 della L.R. n. 2 del 03/05/2018 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, il quale stabilisce che per quanto riguarda la propaganda elettorale, i limiti e la pubblicità delle spese elettorali si applicano le disposizioni statali in materia relative alle elezioni comunali;

VISTO l'art. 52 della L. 25.05.1970, n. 352, recante "Norme sui referendum previsti dalla Costituzione e sulla iniziativa legislativa del popolo";

VISTO l'art. 1 della L. 04.04.1956, n. 212, il quale stabilisce che l'affissione di stampati, giornali murali od altri e di manifesti di propaganda, da parte di partiti o gruppi politici che sono rappresentati in Parlamento e dei promotori dei referendum, quest'ultimi considerati come gruppo unico, che partecipino direttamente ai referendum è effettuata esclusivamente negli appositi spazi a ciò destinati in ogni Comune;

VISTO l'art. 2 della suddetta legge, il quale stabilisce che in ogni comune la giunta municipale, tra il 33° e il 30° giorno precedente quello fissato per i referendum è tenuta a stabilire in ogni centro abitato, con popolazione residente superiore a 150 abitanti, speciali spazi da destinare, a mezzo di distinti tabelloni o riquadri, esclusivamente all'affissione degli stampati, dei giornali murali od altri e dei manifesti di cui al primo comma dell'art. 1, avendo cura di sceglierli

und von Plakaten bestimmt sind, wobei darauf zu achten ist, sie an den meist besuchten Standorten und im gleichen Verhältnis für die gesamte bewohnte Gebiet ausgewählt werden;

FESTGESTELLT, dass in dieser Gemeinde folgende Ortschaften eine ansässige Bevölkerung von mehr als 150 Einwohnern haben:

ORTSCHAFTEN - CENTRI ABITATI		
laufende Nr. n. d'ordine	Bezeichnung – Denominazione	Wohnbevölkerung Popolazione residente.
1	Innichen - Hauptort San Candido - Capoluogo	2502
2	Fraktion Vierschach Frazione di Versciaco	409
3	Fraktion Winnebach Frazione di Prato alla Drava	382

FESTGESTELLT weiters, dass die Anzahl der Flächen für bewohnte Ortschaften dieser Größenordnung in mindestens einer und nicht mehr als drei festgelegt ist;

FÜR NOTWENDIG erachtet, die im Art. 1 des G. Nr. 212/1956 vorgesehenen Flächen festzulegen und auszuweisen;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *“Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortliche des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

cEFAz6Eyspybz1i7E8NRV8TaHOEpMF8tGWaDorRVzzU=

- für die buchhalterische Ordnungsmä-

nelle località più frequentate ed in equa proporzione per tutto l'abitato;

CONSIDERATO che in questo Comune le seguenti località hanno una popolazione residente superiore a 150 abitanti:

ACCERTATO che il numero degli spazi per centri abitati di tale dimensione è stabilito in almeno uno e non più di tre;

RITENUTO necessario provvedere a stabilire e delimitare gli spazi indicati nell'art. 1 della L. n. 212/1956;

ESAURITA la discussione;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 *„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“*:

- per la regolarità tecnica: da parte del responsabile del servizio competente assente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del

ßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

nicht erforderlich – non necessario

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

1. die Flächen, auf welchen die im Parlament vertretenen Parteien und politischen Gruppierungen sowie die Betreiber der Volksbefragungen (wobei diese letztgenannten eine einzige Gruppe bilden) Wahlmaterial anschlagen können, soweit sie sich an den Volksabstimmungen vom 8. und 9. Juni 2025 unmittelbar beteiligen, im Sinne des Art. 2 des G. vom 04.04.1956, n. 212, wie folgt festzulegen und auszuweisen:

1. di stabilire e delimitare, ai sensi dell'art. 2 della L. 04.04.1956, n. 212, come appresso, i spazi per l'affissione di materiale elettorale da parte di partiti o gruppi politici che sono rappresentati in Parlamento e dei promotori dei referendum, quest'ultimi considerati come gruppo unico, che partecipino direttamente ai referendum dell'8 e 9 giugno 2025:

ORTSCHAFTEN - CENTRI ABITATI			FESTGELEGTE FLÄCHEN - SPAZI STABILITI	
laufende Nr. n. d'ordine	Bezeichnung – Denominazione	Wohnbevölkeru. Popolazione res.	Nr./N.	Standort – Ubicazione
1	Innichen - Hauptort San Candido - Capoluogo	2502	1	Innichen, Kreuzung Ignaz-Mantinger-Strasse – Peter-Paul-Rainer-Strasse San Candido, Intersezione Via Ignaz Mantinger - Via Peter Paul Rainer
2	Fraktion Vierschach Frazione di Versciaco	409	1	Vierschach, Schattenweg Versciaco, Via Ombrosa
3	Fraktion Winnebach Frazione di Prato alla Drava	382	1	Winnebach, Loretostraße Prato alla Drava, Via Loreto

2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. eine Abschrift des Beschlusses dem Regierungskommissariat für die Provinz Bozen zu übermitteln.
4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di trasmettere copia della presente deliberazione al Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano.
4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

b e s c h l i e ß t

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *“Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* für unverzüglich vollziehbar zu erklären, nachdem die Parteien das Recht haben, bereits ab dem 30. Tag vor der Stimmabgabe ihre Werbung zu veröffentlichen.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

d e l i b e r a

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 *„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“*, poiché i partiti hanno il diritto di pubblicare la propria propaganda già il trentesimo giorno antecedente il voto.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
